

Фешин Алексей Леонидович

канд. филол. наук, доцент, заведующий кафедрой
ФГБОУ ВО «Самарский государственный
социально-педагогический университет»
г. Самара, Самарская область

DOI 10.21661/r-472987

КОНЦЕПЦИЯ ПРОЕКТА РЕГИОНАЛЬНОЙ ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНОЙ ПЛОЩАДКИ ПО ИЗУЧЕНИЮ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА НА МЕЖПРЕДМЕТНОЙ ОСНОВЕ

Аннотация: статья содержит описание краткой концепции проекта создания региональной экспериментальной площадки по организации обучения иностранному языку на межпредметной основе.

Ключевые слова: обучение иностранным языкам, межпредметное обучение, региональная экспериментальная площадка.

С 2015 года в Самарской области в соответствии с приказом Министерства образования и науки Самарской области от 01.10.2015 г. №383-од «Об утверждении Порядка признания организаций, осуществляющих образовательную деятельность, и иных действующих в сфере образования организаций, а также их объединений, расположенных на территории Самарской области, региональными инновационными площадками в сфере образования» осуществляется конкурсный отбор образовательных организаций, реализующих инновационные проекты, целью которых является повышение качества школьного образования, совершенствование методов и методик обучения.

Одним из приоритетных направлений работы образовательных организаций, получивших статус экспериментальной площадки, является совершенствование преподавания иностранных языков.

Статус иностранного языка как учебной дисциплины в школе, подходы к обучению иностранным языкам, в целом, система иноязычного образования – тема, которая с давних пор является активно обсуждаемой как среди

исследователей в области методики преподавания иностранных языков, сотрудников органов управления образованием от федерального и регионального уровней до уровня местных отделов образования, так и среди педагогов – практиков.

Нельзя сказать, что проблема нова. Еще в приказе Народного комиссара просвещения РСФСР №833 от 24 декабря 1945 года отмечалось, что «Основным пробелом в подготовке выпускников по иностранным языкам является формальное знание грамматики и отсутствие необходимых разговорных навыков» [3].

Однако и на сегодняшний день проблема организации обучения иностранным языкам, содержания иноязычного образования, организации уроков иностранного языка, контроля уровня сформированности языковых и речевых иноязычных умений и навыков не потеряла своей актуальности.

Согласно новому образовательному стандарту, обучение иностранному языку в школах начинается во втором классе. Еженедельно на предмет «Иностранный язык» в школе отводится минимум три часа. Многочисленные издаельства систематически проводят «семинары повышения квалификации» для учителей иностранного языка, предлагая в качестве универсального средства для обучения иностранному языку свои пособия и учебники...

Каков результат? – «Среднестатистический выпускник» школы на иностранном языке не говорит.

Показателен факт: в беседах с учителями – «неиностраницами», закончившими школу несколько десятков лет назад, выясняется, что многие из них и сегодня могут наизусть цитировать произведения немецких классиков и совершенно верно рассказать, как образуется немецкий перфект, но побеседовать по-немецки, даже на самые элементарные бытовые темы, не могут, а к немецкому (аналогично и с другими языками) отношение – как к чему-то весьма абстрактному. Звучащую речь на иностранном языке не понимают даже «вчерашние» выпускники школ, а аудирование – как показывает практика – наиболее трудный для выполнения раздел КИМов.

Выпускники школ «боятся» иностранного языка. И эта «боязнь» подтверждается статистикой.

В 2018 году Единый государственный экзамен по русскому языку (обязательный предмет – его сдавали все выпускники школ) сдавали, согласно данным Регионального центра мониторинга в образовании, 13928 выпускников. Однако только немногим более 1000 выбрали иностранный язык в качестве итогового испытания в форме ЕГЭ, причем даже такой распространенный язык, как английский, выбрали всего 6,6% выпускников школ, немецкий язык – 0,17% (24).

Проблема – налицо.

В чем причина такой «нелюбви» к иностранным языкам выпускников школ, откуда «боязнь»: незнакомый формат заданий? – он, практически в неизменном виде, существует с 2003 года – тогда сегодняшние выпускники еще не были учениками начальной школы, нехватка квалифицированных учителей – но на ЕГЭ не идут даже выпускники «элитных» школ.

Начинать решать эту проблему необходимо уже сегодня.

Как известно, с 2022 года ЕГЭ по иностранному языку приобретает статус обязательного экзамена. Все выпускники средних школ, планирующие продолжить свое образование, будут сдавать ЕГЭ по иностранному языку.

Вероятно, ответ – в особенности самого предмета «иностранный язык», а также в том, что ЕГЭ по иностранному языку проверяет не знаниевый уровень обучения, а уровень практического владения всеми видами иноязычной речевой деятельности. Ключевое слово – «практическое».

Известно, что иностранный язык, как учебный предмет, характеризуется тремя особенностями: беспредметность предмета, беспредельность содержания и неоднородность видов деятельности.

«Существенной особенностью иностранного языка как учебного предмета в сравнении с другими предметами является то, что его усвоение не дает человеку непосредственных знаний о реальной действительности (в отличии от математики, истории, географии, биологии, химии, физики и др.). Например, история дает знания о развитии человеческого общества, о его законах, физика – о законах существования и движения материи и т. д. Язык является средством формирования и затем формой существования и выражения мысли об объективной

действительности, свойства, закономерности которой являются предметом других дисциплин. «Человек чувствует и знает, что язык для него – только средство, что вне языка есть невидимый мир, в котором человек стремится освоиться только с его помощью» (цит. по Гумбольдт В. Язык и философия культуры. – М.: Прогресс, 1985) Язык в этом смысле как учебная дисциплина – беспредметен. Он только носитель этой информации, форма ее существования в индивидуальном и общественном сознании...» [1, с. 33].

Самым трудным для методистов, занимающихся отбором содержания обучения иностранным языкам, является эта «беспределность» – чему учить, учитывая, что учить надо всему.

Исследователи, в частности, П.Б. Гурвич, предлагали ограничивать учебный материал (в частности, тематику) учитывая включенность обучаемых соответственно их возрасту в сферы деятельности.

В качестве выхода предлагался, практикуемый и сейчас, так называемый «личностно-ориентированный подход» к обучению иностранным языкам.

В соответствии с этим подходом, учебный материал, используемый для обучения иностранному языку (в частности, лексико-тематический), должен быть ориентирован на непосредственное окружение обучаемого. Именно поэтому практически все учебники иностранного языка содержат разделы: «Знакомство», «Семья», «Школа», «Друзья», отдавая дань современным трендам «Межличностные взаимоотношения», «Любовь и дружба», «Конфликты в семье и школе» и т. д. Учитывая специфику предмета значительное место уделяется страноведческой тематике.

Однако – все ли учтено? Для начальной и средней ступени обучения, когда основное учебное время посвящено формированию языковых навыков, по-видимому, достаточно.

Однако ГИА и ЕГЭ сдают подростки – уже практически взрослые люди.

Обратимся к психологии:

Д.В. Клесов и И.Ф. Мягков в качестве ведущего типа деятельности в подростковом возрасте называют как общение, так и учебу [2, с.39].

Подростки, особенно старшие подростки, уже ориентированы на выбор будущей профессии, они более прагматичны, нежели младшие школьники, они начинают реально оценивать, какова практическая польза от того, чему их учат в школе. Поэтому беседы только на «общие» темы, уже не являются единственно интересными для них. Даже если это беседы на страноведческие темы.

Позволим себе предположить, что именно в этом возрасте, когда начинает складываться «единая картина мира», место иностранных языков в этой «картине» (мы имеем в виду «среднестатистический случай») получается неверным: английский – это то, на чем можно рассказывать о летних каникулах, Лондоне, Шекспире, другое, особенностях культуры.

Создается, как мы его обозначаем, «феномен учебного кабинета» – в кабинете алгебры ученики точно воспроизводят определение производной, решают соответствующие задачи, но придя в кабинет физики о существовании производной успешно забывают.

Иностранный язык остается просто «немецким» или просто «английским» – на котором говорить можно только на «общие» темы.

Каков выход?

На наш взгляд, выход в расширении сфер общения, прежде всего за счет тем, с которыми учащиеся сталкиваются ежедневно в повседневной учебной деятельности – содержание других учебных предметов, напрямую не связанных с языком – физика, география, биология, алгебра.

Усваивая языковой материал, необходимый для беседы на предметную тематику, учащиеся убеждаются, что немецкий или английский – это не только то, с помощью чего можно рассказать о летних каникулах или праздновании рождения в США, но и средство получения информации, обмена мнениями о том, что изучается ими в курсе других дисциплин.

Предлагаем в содержание обучение иностранному языку, в том числе, в обычных школах, внести материал предметного содержания.

Из трех уроков в неделю, предусмотренных на изучение иностранного языка, один урок посвящать обучению беседе по содержанию учебных предметов, изучаемых на конкретной ступени обучения.

Внесение этого компонента в содержательную часть дисциплины «иностранный язык» предполагает сотрудничество учителя иностранного языка с преподавателями соответствующих дисциплин школьного цикла.

При координации учителя иностранного языка учителя других предметов, работающие в данном классе, отбирают самое существенное содержание из разделов дисциплин, которые в конкретное учебное время (четверть, полугодие), готовят для учителя иностранного языка текст на русском языке по материалу, изучаемому учащимся с указанием основных терминов, клише, языковых конструкций, используемых учащимся на соответствующих уроках. Учитель иностранного языка готовит соответствующий текст на изучаемом учащимся языке и использует его в качестве учебного материала на одном уроке в неделю из трех.

Задача учителя иностранного языка – адаптировать текст с учетом языкового уровня обучаемых, вводя при необходимости грамматические конструкции в соответствии с основной программой.

Остальные два урока в неделю учитель иностранного языка посвящает работе с основным учебником иностранного языка в соответствии с материалом, рекомендуемым соответствующими примерными рабочими программами.

Предполагается, что «прохождение» соответствующего материала из физики, химии, математики и т. д. на уроке иностранного языка, будет немного «отставать» от основного предмета.

Завершается соответствующий предметный цикл должен итоговым мероприятием на иностранном языке: заседанием клуба путешественников (география), общества начинающих химиков (химия), конкурсом знатоков биологии (биология) и т. д., на котором учащиеся получат возможность, используя соответствующий языковой материал, продемонстрировать как свои знания по «основному» предмету (физике, химии, биологии), так и использовать иностранный

язык как средство общения, средство, которое можно использовать, в том числе, и для дальнейшего углубления своих предметных знаний.

Приступить к практической реализации описанной концепции предполагается с начала 2018/19 учебного года на базе ГБОУ Самарской области «Средняя общеобразовательная школа с. Красноармейское муниципального района Красноармейский Самарской области».

Список литературы

1. Зимняя И.А. Психология обучения иностранным языкам в школе. – М.: Просвещение, 1991. – 222 с.
2. Колесов Д.В. Учителю о психологии и физиологии подростка / Д.В. Колесов, И.Ф. Мягков. – М.: Просвещение, 1986. – 80 с.
3. Об уровне знаний учащихся средней школы по результатам вступительных экзаменов в вузы. Из приказа Народного комиссара просвещения РСФСР №833 от 24 декабря 1945 года // Народное образование. Основные постановления, приказы и инструкции. – М.: Учпедгиз, 1948. – с. 101.